

Huniàn ê Phìjū

(Lk 14:15~24)

22 Iésu koh ēng phìjū kā in kóng, ² “Thiankok chhinchhiūⁿ chit ê kokông teh kā i ê kiáⁿ pīpān huniàn. ³ I chhe pòkjîn khi thongti hiahê siu tiòh chhiáⁿthiap ê lāngkeh lâi hù huniàn, m̄ koh, in m̄ lâi. ⁴ Kokông koh chhe chitkóa pòkjîn, hoanhù in kóng, ‘Khi kā hiahê só chhiáⁿ ê lāngkeh kóng, góa ê toh íkeng lóng pīpān hósè, góa ê gū kah pui ê chengseⁿ íkeng thài ā, itchhè lóng pīpān hó à, chhiáⁿ lâi hù huniàn!’ ⁵ M̄ koh, hiahê só chhiáⁿ ê lāngkeh lóng bô beh chhap in, chò in khi; chit ê khi hñgnih chohsit, chit ê khi chò senglí; ⁶ kitha ê lāng kā hiahê pòkjîn liáh khilâi, kā in lēngjiók, koh kā in thài sí. ⁷ Kokông huisiông siūkhì, tòh phài kuntūi khi chhàubiát hiahê honghoān, koh siohúi in ê siáⁿchhi. ⁸ Jiānāu i kā i ê pòkjîn kóng, ‘Huniàn íkeng chúnpī hó à, m̄ koh, íchēng só chhiáⁿ ê lāngkeh lóng bē khamtit lâi hō lán chhiáⁿ. ⁹ Taⁿ lín khi tōa lōkháu, kā só tú tiòh ê lāng lóng chhiáⁿ lâi hù huniàn.’ ¹⁰ I ê pòkjîn tòh chhutkhi tōa lōkháu, kā in só tú tiòh ê , bōlūn hó lāng pháiⁿ lāng lóng chhiáⁿ lâi, sói, huniàn ê létng lāngkeh chē kah móamóa.

¹¹ “Kokông jiplâi hōekiàn lāngkeh ê sí, khòaⁿ tiòh tī hia ū chit ê lāng bô chhēng léhók. ¹² Kokông tòh m̄ng i kóng, ‘Pēngiú ah! Lí ná ē bô chhēng léhók tòh jiplâi chia?’ Hitê lāng tiāmtiām bô òe thang ìn. ¹³ Kokông tòh kā hiahê pòkjîn kóng, ‘Kā i ê khachhiú pāk khilâi, koh kā i hiat chhutkhi gōabīn òam ê sóchāi. I ē tī hia thîkhàu, kāgê chhiatkhí.’”

¹⁴ Iésu chòeāu kā in kóng, “Pī tiàu ê lāng chē, m̄ koh siū kóngsoán ê lāng chió.”

Láp Sòekim ê Būntê

(Mk 12:13~17; Lk 20:20~26)

¹⁵ Jiānāu, Hoalísái phài ê lāng chhutkhi chhamsiông, siūⁿ khòaⁿ beh ánhóaⁿ lâi liáh Iésu ê òephāng. ¹⁶ In tòh chhe kúināē hákseng kah Helót tóng ê lāng khi Iésu hia, kā I kóng, “Lāusu, goán

婚宴 ê 譬喻

(路 14:15~24)

22 耶穌 koh 用譬喻 kā in 講：² 「天國親像一個國王 teh kā 伊 ê kiáⁿ 備辦婚宴。 ³ 伊差僕人去通知 hiahê 收 tiòh 請帖 ê 人客來赴婚宴, m̄ koh, in m̄ 來。 ⁴ 國王 koh 差一 kóa 僕人, 吩咐 in 講：『去 kā hiahê 所請 ê 人客講, 我 ê 桌已經 lóng 備辦好勢, 我 ê 牛 kah 肥 ê chengseⁿ 已經 thài ā, 一切 lóng 備辦好 à, 請來赴婚宴！』 ⁵ M̄ koh, hiahê 所請 ê 人客 lóng 無 beh chhap in, 做 in 去；一個去園裡做穡, 一個去做 senglí, ⁶ 其他 ê 人 kā hiahê 僕人掠起來, kā in 凌辱, koh kā in thài 死。 ⁷ 國王非常受氣, tòh 派軍隊去剿滅 hiahê 兇犯, koh 燒毀 in ê 城市。 ⁸ 然後伊 kā 伊 ê 僕人講：『婚宴已經準備好 à, m̄ koh, 以前所請 ê 人客 lóng bē 堪得來 hō 咱請。 ⁹ Taⁿ lín 去大路口, kā 所 tú tiòh ê 人 lóng 請來赴婚宴。』 ¹⁰ 伊 ê 僕人 tòh 出去大路口, kā in 所 tú tiòh ê, 無論好人 pháiⁿ 人 lóng 請來, 所以, 婚宴 ê 禮堂人客坐 kah 滿滿。

¹¹ 「國王入來會見人客 ê 時, 看 tiòh tī hia 有一個人無穿禮服。 ¹² 國王 tòh 問伊講：『朋友 ah! 你 ná ē 無穿禮服 tòh 入來 chia?』 Hitê 人恬恬無話 thang 應。 ¹³ 國王 tòh kā hiahê 僕人講：『Kā 伊 ê 腳手縛起來, koh kā 伊 hiat 出去外面烏暗 ê 所在。伊 ē tī hia 啼哭, 咬牙切齒。』」

¹⁴ 耶穌最後 kā in 講：「被召 ê 人 chē, m̄ koh 受揀選 ê 人少。」

納稅金 ê 問題

(可 12:13~17; 路 20:20~26)

¹⁵ 然後, 法利賽派 ê 人出去參詳, 想看 beh án 怎來掠耶穌 ê 話縫。 ¹⁶ In tòh 差幾 nā 個學生 kah 希律黨 ê 人去耶穌 hia, kā 祂講：「老師, 阮知祢是一個老實人, 照真理 teh 教示上

chai Lí sī chit ê láusit lâng , chiàu chinlí teh kàsi SiōngChú ê tōlī; Lí m̄ koán lâng ánhóaⁿ siūⁿ, inūi Lí bô khòaⁿ lâng ê bīnsek. 17 Sǒi, chhiáⁿ Lí kā goán kóng, lāp sòe hō Lô má ê hôngtè kám ū háh lán ê lúthoat?”

18 Iésu chhiáⁿ in ê pháiⁿ tōngki , tòh kā in kó ng, “Ké hó ê lâng, lín ná ē siūⁿ beh ēng kúikè lâi hāmhai Góa? 19 Thèh lāp sòe ê gín^a lâi hō G óa khòaⁿ!” In tòh thèh chit ê gín^a chhutlâi hō I.

20 Iésu m̄ng in kóng, “Chitê siōng kah jīhō sī siáⁿlâng ê?”

21 In ìn kóng, “Sī hôngtè ê.”

Iésu tòh tùi in kóng, “Ánne, lín tiòh kā hôngtè ê lāp hō hôngtè, kā SiōngChú ê hiàn hō SiōngChú.”

22 In chit thiaⁿ tiòh áne , huisiōng tiòhkiaⁿ, tòh līkhui Iésu, chò in khi.

Sílang Kohoáh ê Būntê

(Mk 12:18~27; Lk 20:27~40)

23 Kāng hit jít, ū chitkóa chútiuⁿ sílang bē kohoáh ê Sattokai tóng ê lâng lâi kìⁿ Iésu, koh m̄ng Iésu kóng, 24 “Lāusu, Môse kóng, ‘Nā ū lâng bô seⁿ kiáⁿ tòh sí khi, i ê siótī tiòh chhōa hiaⁿsó chò bǒ , ūi tiòh ahiaⁿ lâi thoànchong chiaptāi.’⁴² 25 Khah chá, goán tiongan ū chhit ê hiaⁿtī tòa tī chia. Tōa ê chhōa bǒ, bô seⁿ kiáⁿ tòh sí khi, lâi i ê bǒ hō i ê siótī. 26 Tē jī ê, tē saⁿ ê, ittit kàu tē chhit ê mā lóng sī kángkhoán chēngēng. 27 Chòeāu, hitê chabó lâng mā sí khi. 28 Inūi in chhit ê lóng bat kah i kiathun kòe, áne, tī kohoáh hit jít, chitê chabó lâng kiùkèng sī tó chit ê bǒ?”

29 Iésu ìn in kóng, “Lín tōa m̄ tiòh ā, inūi lín m̄ bat kengtián, mā bô bēngpék SiōngChú ê koānlêng. 30 Inūi sílang kohoáh ê sī , in ē chhinchiūⁿ thiⁿténg ê thiⁿsài, bô chhōa mā bô kè. 31 Koanhē sílang kohoáh ê tāichì, lín kám m̄ bat thák tiòh SiōngChú

主 是 道理；祢 m̄管人 án 怎想，因為祢無看人 ê 面色。 17 所以，請祢 kā 阮講，納稅 hō羅馬 ê 皇帝 kám 有 háh 咱 ê 律法？」

18 耶穌知影 in ê pháiⁿ 動機，tòh kā in 講：「假好 ê 人，lín ná ē 想 beh 用詭計來陷害我？ 19 Thèh 納稅 ê 銀 á 來 hō我看！」 In tòh thèh 一个銀 á 出來 hō祢。

20 耶穌問 in 講：「Chitê 像 kah 字號是啥人 ê？」

21 In 應講：「是皇帝 ê。」

耶穌 tòh 對 in 講：「Ánne, lín tiòh kā 皇帝 ê 納 hō皇帝, kā 上主 ê 獻 hō上主。」

22 In 一聽 tiòh áne, 非常 tiòh 驚, tòh 離開耶穌, 做 in 去。

死人 Koh 活 ê 問題

(可 12:18~27；路 20:27~40)

23 全 hit 日, 有一 kóa 主張死人 bē koh 活 ê 撒都該黨 ê 人來見耶穌, koh 問耶穌講： 24 「老師, 摩西講：『若有人無生 kiáⁿ tòh 死去, 伊 ê 小弟 tiòh 娶兄嫂做 bǒ, 為 tiòh 阿兄來傳宗接代。』¹ 25 Khah 早, 阮中間有七个兄弟 tòa tī chia。大 ê 娶 bǒ, 無生 kiáⁿ tòh 死去, 留伊 ê bǒ hō伊 ê 小弟。 26 第二个, 第三个, 一直到第七个 mā lóng 是全款情形。 27 最後, hitê chabó 人 mā 死去。 28 因為 in 七个 lóng bat kah 她結婚過, áne, tī koh 活 hit 日, chitê chabó 人究竟是 tó 一个 ê bǒ？」

29 耶穌應 in 講：「Lín 大 m̄ tiòh ā, 因為 lín m̄ bat 經典, mā 無明白上主 ê 權能。 30 因為 死人 koh 活 ê 時, in ē 親像天頂 ê 天使, 無娶 mā 無嫁。 31 關係死人 koh 活 ê tāichì, lín

¹ SBK 25:5

⁴² 申 25:5

tùi lín só kóng ê òe , kóng: **32 Góa tòh sī Abulahàm ê SiōngChú, Ísak ê SiōngChú, Iâkop ê SiōngChú.**⁴³ I m̄ sī sílâng ê SiōngChú, sī oahlâng ê SiōngChú!”

33 Chèng lêng thiaⁿ tiòh I ê kàsī , lóng huishiông tiòhkiáⁿ.

Siōng Tiōngiàu ê Kàibēng

(Mk 12:28~34; Lk 10:25~28)

34 Hoalísái phài ê lêng thiaⁿ tiòh Iésu hō Sattokai tóng ê lêng bô òe thang kóng , tòh chūchíp chòhóe.

35 Kítiong ū chit ê lúthoat choanka , siūⁿ beh chhithàm Iésu, **36** tòh m̄ng I kóng , “Lāusu, lúthoat tiongkan tó chit tiâu kàibēng siōng iàukín?”

37 Iésu ká i kóng, “Lí tiòh choánsim , choánlêng, choànì thiàⁿ Chú — lí ê SiōngChú.’ **38** Che sī siōng iàukín, mā sī tē it tiâu ê kàibēng. **39** Tē jī tiâu mā chhinchhiūⁿ áne, ‘**Lí tiòh thiàⁿ lí ê chhùpⁱ chhinchhiūⁿ thiàⁿ lí kakī.**⁴⁴ **40** Itchhè Mōse ê lúthoat kah cheng tãigiânjîn ê kàsī, lóng pauhâm tī chit n̄ng tiâu kàibēng laibīn.”

lúkoan Kitok ê Būntê

(Mk 12:35~37; Lk 20:41~44)

41 Hoalísái phài ê lêng chūchíp ê sí, Iésu m̄ng in kóng, **42** “Koanhē Kitok, lín ê siūⁿhoat ánhóaⁿ? I sī siáⁿlâng ê kiáⁿsun?”

In ìn kóng, “Sī Tabit ê kiáⁿsun .” **43** Iésu koh m̄ng in kóng, “Áne, Tabit hō Sènglêng kám-tōng ê sí, ná ē chhenghō Kitok chò Chú? Tabit kóng:

44 SiōngChú tùi góa ê Chú kóng:

Chē tī góa ê chiàⁿ pêng,

kám m̄ bat 讀 tiòh 上主對 lín 所講 ê 話，講：**32** 我 tòh 是亞伯拉罕 ê 上主，以撒 ê 上主，雅各 ê 上主。² 祂 m̄ 是死人 ê 上主，是活人 ê 上主！」

33 眾人聽 tiòh 祂 ê 教示，lóng 非常 tiòh 驚。

Siōng 重要 ê 誠命

(可 12:28~34；路 10:25~28)

34 法利賽派 ê 人聽 tiòh 耶穌 hō 撒都該黨 ê 人無話 thang 講，tòh 聚集做伙。**35** 其中有一个律法專家，想 beh 試探耶穌，**36** tòh 問祂講：「老師，律法中間 tó 一條誠命 siōng 要緊？」

37 耶穌 ká 伊講：「『你 tiòh 全心、全靈、全意疼主—你 ê 上主。』 **38** 這是 siōng 要緊，mā 是第一條 ê 誠命。**39** 第二條 mā 親像 áne，『你 tiòh 疼你 ê 厝邊親像疼你 kakī。³』 **40** 一切摩西 ê 律法 kah 眾代言人 ê 教示，lóng 包含 tī chit 兩條誠命內面。」

有關基督 ê 問題

(可 12:35~37；路 20:41~44)

41 法利賽派 ê 人聚集 ê 時，耶穌問 in 講：**42** 「關係基督，lín ê 想法 án 怎？祂是啥人 ê kiáⁿ 孫？」

In 應講：「是大衛 ê kiáⁿ 孫。」 **43** 耶穌 koh 問 in 講：「Áne，大衛 hō 聖靈感動 ê 時，ná ē 稱基督做主？大衛講：

44 上主對我 ê 主講：

坐 tī 我 ê 正 pêng，

² CAG 3:6; 15~16

³ LBK 19:18

⁴³ 出 3:6, 15~16

⁴⁴ 利 19:18

ittit kàu góa kā Lí ê tèkjin khuthòk tī Lí ê kha
chêng.⁴⁵

45 “Tabit kijiân chhenghō l chò C hú, áne, Kitok
ná ē sī Tabit ê kiáⁿsun?”

46 Bô lâng ē tàng ìn lésu pòanⁿkù ōe, tùi hit jit khí,
mā bô lâng káⁿ koh lâi mng l.

一直到我 kā 祢 ê 敵人屈服 tī 祢 ê 腳前。⁴

45 「大衛既然稱呼祢做主，áne，基督 ná ē
sī 大衛 ê kiáⁿ 孫？」

46 無人 ē tàng 應耶穌半句話，tùi hit 日起，mā
無人敢 koh 來問祢。

⁴ SPh 110:1

⁴⁵ 詩 110:1